

Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN  
Teléfono 63. Tarariras. — Depto. de Colonia.

Sub-Director: Pastor ALDO COMBA.  
Ombúes de Lavalle. — Depto. de Colonia.

Administrador: ERALDO LAGEARD - Baez  
484. — Montevideo. — Teléfono 41-48-22.



Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276.  
Teléfono 8-53-15. — Montevideo

## CONTENIDO:

¿Cambiamos o no cambiamos? — El mal y... el mal. — Donaciones a favor de la Iglesia Madre. — El Culto Valdense. — Deber de evangelizar. — Nuestros Niños. — Noticioso de Corporación Financiera Valdense. — Bodas de Oro. — Ecos Valdenses. — In Memoriam. — Suscripciones Pagas

## ¿Cambiamos o no cambiamos?

Habiendo leído con interés lo que han escrito sobre el tema "Un lector preocupado" y "Observador", me he decidido a intervenir en el cambio de ideas no para apoyar o para desaprobado lo dicho hasta ahora, sino para afirmar que nuestra Iglesia — así, por lo menos lo entiendo yo — no es tan rígida, tan estricta, tan cerrada como para no permitir cambios, introducir innovaciones que le permitan cumplir más eficientemente su misión y estar más "al día" con los métodos más o menos modernos de propagación, de difusión de los eternos principios del Evangelio.

Puede ser que hayan personas más afeerradas que otras a determinadas "formas" — que son secundarias y forzosamente transitorias y sujetas a modificaciones — pero la Iglesia como tal no lo es o por lo menos otorga una libertad bastante amplia en el empleo de esas "formas".

Puede ser que "un lector preocupado" tenga buenos motivos para... estar preocupado cuando ve que ciertos predicadores "hablan un lenguaje poco menos que incomprendible para los que actualmente nos oyen" pero la Iglesia en su conjunto no habla ese lenguaje y no lo favorece, de ninguna manera.

Naturalmente hay palabras que el "mundo" no comprende y no está habituado a oír — conversión, regeneración, santificación, pecado, vida eterna, etc... — pero son términos insustituibles que vienen de muy lejos y que el predicador más moderno debe emplear, explicándolos, pues expresan experiencias de todos los tiempos y de todas las latitudes en que se ha predicado y se predica fielmente el Evangelio de Cristo.

En cuanto a los "medios" de propaganda y de persuasión" yo creo que la Iglesia los está empleando dónde y como puede. Está utilizando la radio desde hace casi 15 años

La Iglesia Valdense se halla enlutada por la partida a las moradas Celestiales del Moderador, Pastor Guglielmo Del Pesco, acaecida en Milán el 1.º de mayo ppdo.

En el dolor de la separación, este Distrito se siente aún más estrechamente unido a la Iglesia Madre que pierde en él a su jefe común.

¡El Dios de toda consolación, dé el consuelo y la fuerza necesarios en la prueba a los afligidos, y le suscite un digno sucesor!

accede a la prensa en la medida de sus posibilidades — la literatura evangélica ha alcanzado un crecimiento y una difusión muy notables en estos últimos años — y también se está hablando de "proyectoros cinematográficos" y de "coches de evangelización".

La Iglesia se mueve, no está estancada... en cuanto a "métodos" y a "medios" se refiere. Ella está cambiando... hasta donde su fidelidad a los principios del Evangelio se lo permiten.

Y así debe ser. Así, por lo menos, lo entiendo un

"Lector imparcial"

## EL MAL Y... EL MAL

"...Y sabed que os alcanzará vuestro pecado". (Núm. 32:23).

Es sencillamente espantoso lo ingenuos — por no decir algo peor — que somos cuando nos imaginamos que podemos hacer el mal, y como consecuencia, obtener el bien. Aún en el servicio de la Iglesia.

Nos imaginamos que el mal puede permanecer oculto, y que nadie lo sabrá. Y de antemano nos deleitamos — ilusos — sa-

boreando los próximos resultados de nuestra "habilidad".

Mas, ¿no dijo Jesús claramente que nada permanecería oculto? Y ¿no dijo San Pablo que todo lo que el hombre sembrare, eso mismo cosechará? ¿Y quién siembra rábanos o mostaza para cosechar trigo o lino?

Del mal nunca salió ni puede salir el bien. Porque, si bien Dios es Omnipotente y puede y frecuentemente lo ha hecho, hacer que un mal se torne un bien, y una mala intención produzca un buen resultado completamente inesperado, no por eso a nadie se le ocurrirá hacer el mal para que resulte el bien. Como decía San Pablo que decían algunos blasfemos: "Hagamos más pecado, para que abunde más la gracia de Dios".

Los cristianos no debemos cansarnos de hacer el bien. Y en las cosas de la Iglesia debemos tratar de hacerlas lo mejor posible. Luego, por cierto, podemos equivocarnos; y luego, si somos orgullosos, como es demasiado frecuente, nos resulta difícil, pesado, reconocer nuestros errores. Parece entonces más fácil tomar una línea oblicua o torcida, antes que enfrentarnos con la dura realidad de una sincera humillación. Entonces, porque una vez hemos dicho "negro" nos parece más fácil y sencillo continuar diciendo "negro", aunque se nos haya hecho ver que aquéllo era "blanco". Así vamos de mal en peor, acumulando desastrosas consecuencias para nuestra propia honorabilidad y aún para la buena marcha de la Iglesia.

Reconocer el error que se ha cometido, confesar la equivocación que — como humanos hemos cometido — quizá duela un poco al principio a nuestro orgullo, a nuestro amor propio. Pero basta tener el valor de la verdad y la franqueza, para que inmediatamente nos sea dado saborear sus benéficos frutos, especialmente para nuestra conciencia para nuestra felicidad, y la buena marcha de la Iglesia.

Si decimos amar a nuestra Iglesia tra-

bajemos y pensemos para ella con toda buena voluntad y honestidad. "No nos causemos de hacer el bien, que a su tiempo se-garemos, si no hubiéremos desmayado".

Pensando y poniendo en ejecución el mal, nunca podremos hacer bien a la Iglesia; ni a nosotros mismos.

C. N.

## Donaciones a favor de la Iglesia Madre

### Colonia Miguetele (Segunda lista)

Daniel Mondon . . . . .	\$ 10.00
María M. de Plenc . . . . .	" 10.00
José Rostagnol Favat . . . . .	" 5.00
Héctor Talmon . . . . .	" 5.00
Pablo Plenc . . . . .	" 5.00
Raúl Constantin . . . . .	" 10.00
Eduardo Constantin . . . . .	" 10.00
Santiago Pontet . . . . .	" 5.00
Manuel Courdin . . . . .	" 6.00
Enrique Artus . . . . .	" 5.00
Omar Gonnet . . . . .	" 5.00
Carlos Félix . . . . .	" 10.00
Alfredo Félix Costabel . . . . .	" 3.00
Lindolfo Barolin . . . . .	" 5.00
Ernesto Talmon . . . . .	" 5.00
David Roland . . . . .	" 10.00
Celina D. de Pilon . . . . .	" 5.00

### Ombúes de Lavalle (Segunda lista)

Baltazar Oudri . . . . .	\$ 5.00
Luis Saret . . . . .	" 5.00
Daniel Charbonnier . . . . .	" 10.00
Alejo Long . . . . .	" 10.00
Juan Charbonnier . . . . .	" 5.00

### Tarariras (Tercera lista)

Augusto Dalmas . . . . .	\$ 5.00
Susana Negrin de Cesan . . . . .	" 3.00
Alberto Geymonat . . . . .	" 2.00
Gonnet Davyt Hnas. . . . .	" 3.00
Pedro M. Rostagnol S. . . . .	" 10.00
Emilio Rivoir . . . . .	" 5.00
Esteban Rostagnol S. . . . .	" 5.00
Rostagnol S. Hnas. . . . .	" 10.00
Magdalena G. de Ricca . . . . .	" 3.00
D. Manuel Dalmas . . . . .	" 5.00
Franciseo Rostan . . . . .	" 5.00

## El Culto Valdense

### I

Empezamos hoy una serie de breves artículos, destinados a explicar cómo es el culto de nuestra Iglesia, y cuál es el valor de cada una de sus partes. Hablaremos sucesivamente de la invocación, del canto, de la confesión, de la oración, de la predicación, de la ofrenda, de la Santa Cena y de la bendición.

El artículo de hoy quiere ser una introducción general a nuestro tema.

### ¿Qué es el culto?

Cuando voy a escuchar a un conferenciante digo que "asisto" a una conferencia; y, en efecto: entro al salón de actos, me siento, miro y escucho y luego me voy. Yo no tengo a mi cargo ninguna parte, más que oír y mirar; por eso digo que "asisto" a la conferencia.

En el cine sucede lo mismo: allí también miro y escucho, pero no tengo ninguna parte a mi cargo, y por lo tanto puedo decir que "asisto" a la función.

Pero cuando voy a la sesión de alguna entidad, supongamos de la Sociedad de Fomento, no digo que "asisto", sino digo que "participo" de la sesión; pues en efecto no me conformo con mirar y escuchar lo que digan y hagan otros, sino que también tomo la palabra para defender mi punto de vista, y participo de las resoluciones por medio del ejercicio del voto.

Habiendo subrayado así la diferencia entre "asistir" y "participar", ¿qué diremos de culto evangélico: el creyente "asiste", o "participa" del culto?

Dejemos por un momento la pregunta sin contestar y veamos qué es el culto. El culto en nuestra Iglesia es una conversación o, mejor dicho, un diálogo. Dios está de un lado y la Iglesia del otro, Dios habla y los creyentes contestan: ésto es nuestro culto. En efecto, si analizamos de cerca las varias partes de nuestro culto vemos que así es.

Dios convoca a la Iglesia y ella (o sea los creyentes) concurre al templo y responde con la *invocación*, luego Dios habla por medio de la *lectura* de algunos versículos, y la Iglesia responde con el *canto*, después habla Dios por medio de los *mandamientos*, y la Iglesia responde por medio de la *confesión*, y así continúa hasta la *bendición* que es la última palabra que Dios dice a la Iglesia, cuando termina el culto.

Dios habla en el culto por medio de su Palabra, que es leída y explicada, y la Iglesia contesta por medio del canto y de la oración. La sabia alternancia de estos elementos, constituye el *orden del culto*. Es pues un orden que tiene su razón de ser y que no se puede cambiar o alterar al capricho de uno. Bien es cierto que a veces pastores o laicos que tienen cultos a su cargo cambian el orden en los mismos, pero ésto no es de aconsejar, y los que así lo hacen posiblemente no se dan cuenta del mal que hacen al introducir *desorden* en el culto.

Quisiera pedir a todos los lectores de estas líneas que el próximo domingo al concurrir al culto se fijan en todas las partes del mismo y vean si no es cierto que el culto es un continuo diálogo de Dios con la Iglesia.

Dirán algunos que en realidad la voz que se oye no es la de Dios, sino la del pastor. Pero, ¿qué hace el pastor, sino leer la Biblia que es Palabra de Dios? Y aún en su predicación no puede decir lo que se le ocurra, sino que está obligado a explicar lo que dice la palabra de Dios.

El culto es pues el diálogo de Dios con la Iglesia; en los próximos artículos estudiaremos las diferentes partes de este diálogo y, en cuanto a la pregunta que dejamos en suspenso, prácticamente ya está contestada: al culto *no se "asiste"*, al culto se "*participa*", se toma parte activa en el diálogo de la Iglesia con su Dios.

Aldo Comba.

## DEBER DE EVANGELIZAR

En una predicación escuchada al Dr. Barbieri, nos sorprendió la observación de que unos míseros ranchos en la proximidad de la ciudad de Colonia, significaban una acusación para quienes poseían la luz del Evangelio; poco después, con motivo de la colocación de la piedra fundamental del actual templo de Colonia, uno de los delegados a tan grande acontecimiento, subrayó que el nuevo templo no tenía que ser un edificio más, sino un faro que con luz del Evangelio, perforara las tinieblas del error.

¿Se ha interpretado el pensamiento de las frases de estos ministros del Evangelio? Se han aumentado las contribuciones para hacer frente a los gastos de la obra evange-

lizadora, luego de estas palabras equivalentes a una seria exhortación...? El Informe producido por el Consistorio de la Iglesia Valdense de Colonia, Riachuelo y San Pedro, sobre el ejercicio financiero de 1950, no acusa aumento apreciable sobre los años anteriores; aparecen sólo unos *ciento ochenta* pesos, suscritos por el 20% del total de los contribuyentes de la Iglesia.

El magnífico libro *Detrás de la Ciudad*, al mencionar los rancheríos del país, dice respecto de esos lugares: "allí donde, heridas por perezas e ignorancias, se agotan las virtudes clásicas de nuestra campaña, donde muere, hasta la médula oprimida, el paisano viril de antaño, donde naufraga la ra-

zón". Los autores de este libro de 439 páginas, realizan un profundo estudio sobre el agudo problema que envuelve unas 100.000 personas agrupadas en más de 500 rancheríos. Sobre la asistencia espiritual, como es de suponer, todo está por hacerse en un ambiente "de supersticiones burdas y desviaciones hacia ciertas sectas de religiosidad curandera". La Iglesia católica atiende un promedio de veinte pueblos por cada parroquia, dedicándoles solamente a cada uno unos cinco días por año. Reflexionando al respecto no hemos podido evitar de formularnos esta pregunta: Y nosotros, ¿qué hacemos a favor de estos "pueblos de ratas", como se les llama vulgarmente? "La brillante senda recorrida en menos de una centuria por

los descendientes de ese pueblo, llamado *Pueblo-guía*", dice sin embargo, que aún queda mucho camino que andar, muchos anhelos que realizar, muchos problemas que resolver... Por imperativo del deber cristiano y como deuda de gratitud a los que abrieron sus fronteras y ofrecieron sus tierras ubérrimas a nuestros mayores, no podemos olvidar a quienes nacen, crecen y mueren en el más completo desamparo, como acontece con los habitantes del rancharío de Perseverano, quienes "se ven en la necesidad, en muchas ocasiones, de levantar osamentas para atender su existencia". Es con aprensión que pensamos en el lujo que gastamos hasta quemar el cuero de la res sacrificada para mayor brillo del opíparo almuerzo que

brindamos a nuestros invitados! Estamos perplejos, pues, en tanto que muchos gimen en la más cruel indigencia, otros huelgan en la opulencia, y no podemos apartar de nuestra mente intranquila la muda reconvencción: "¡Ay! de vosotros los que estáis hartos". Ignoramos si con el aporte recibido de las distintas congregaciones la Comisión Ejecutiva ha podido dar cima a su programa de acción frente a una de las misiones más importantes reservadas a nuestra Iglesia; pero muy otro debe ser el espíritu que debe animarnos para que esta obra de verdadero sello cristiano llene su difícil cometido; de lo que estamos seguros es que su problema no se resuelve con algunas monedas dentro de un sobre.

Han pasado los años y estamos próximos a festejar el primer centenario de la fundación de la colonia del Rosario. ¿Qué se dirá en esa fecha solemne sobre la extensión de la obra que nos ocupa...?

Hacemos votos para que Dios nos ilumine en la solución de esta situación delicada y que por intermedio del pueblo que *El* guió hacia estas tierras, pueda éste conquistar muchas almas para el reinado del *Evangélio del Amor*, almas que actualmente se debaten en la noche del infortunio sin que alumbre ninguna luz espiritual!

Laguna de los Patos, mayo de 1951.

Carlos Klett.

# NUESTROS NIÑOS

(A CARGO DE LA SRTA. BLANCA E. PONS)

Mis queridos niños:

Ya habrán pasado las fiestas de la Madre; pero también aquí diremos algo para ellas.

"Es valeroso, sabio y fiel su amante corazón. Su grande amor es para mí hermoso como [el sol. ¡Oh madre mía! ¿qué podré hacer hoy por [ti. y compensar un poco así lo que haces tú [por mí?"]

MASIRENI (fin)

La niña contesta: —No, mamá, no quiero cerveza.

—Bebe, hija mía, es un alimento.

—No, mamá, no puedo tomar eso.

—¿No tienes hambre?

—Sí, tengo hambre, pero no quiero esa bebida fuerte. Comeré cuando volvamos a casa. Y los desgraciados siguen tomando a más y mejor.

—¡Vámonos, mamá!

—Espera un poco; todavía un jarro o dos.

El sol ya está por desaparecer en el horizonte, cuando Masireni dice:

—¡Mamá, vamos, llega la noche.

Nadie la oye; la compañía es muy ruidosa; abundan las palabras indecentes; la niña, desesperada de ver a su madre haciendo como los demás, suplica:

—¡Mamá, te lo ruego, vamos a casa!

—Vuelve tú, hija, vuelve a casa; te seguiré dentro de un rato.

—Vamos juntas, mamá, se prepara una tormenta.

—Anda, anda, te digo que te alcanzaré en el camino.

Por fin, cansada de insistir, Masireni se va solita. Ha andado apenas unos centenares de metros, cuando estalla la tormenta, con una lluvia torrencial que la empapa hasta los huesos en un instante. Sigue adelante y es de noche negra cuando llega a su choza. Tanteando en la oscuridad, encuentra la puerta. ¡Está cerrada con candado! Masireni

busca la llave en el escondite donde suelen dejarla; pero no está allí. El viento frío del sur se levanta. La niña tira en sus ropas mojadas. Entonces se sienta bien cerca de la choza, apoya su espalda contra la puerta, espera a su madre y se duerme, por fin.

Tarde en la noche vuelve la madre, tropieza en la oscuridad con la niña dormida, lanza un grito.

—¿Quién está ahí?

—Soy yo, Masireni.

—¿Qué haces aquí afuera?

—La puerta está cerrada y no pude encontrar la llave.

La madre la busca y al fin la encuentra, atada a su cintura.

—Si me hubieras esperado, habríamos vuelto juntas, dice.

Entran en la choza, Masireni está demasiado dormida y su madre demasiado ebria para reanimar el fuego. Se duermen, transidas de frío. Al día siguiente Masireni tiene fiebre.

—La fiebre, piensa la madre, no es nada; a uno le duele la cabeza y todo el cuerpo, uno tiene chuchos; después uno tiene muchísimo calor y suda. Al día siguiente, uno se levanta y se acabó.

Pero sucede que al día siguiente no se acabó. Masireni trata de levantarse y todo empieza a dar vueltas a su alrededor.

—Eso es porque ayer tuviste hambre, dice la madre. Cocinaré patatas; cuando hayas comido te pasará.

La fiebre no pasa. De día en día, la niña está más débil; no come casi nada, no pide más que agua y se queja mucho de una puntada y de la fiebre que no baja.

Kutasi, la madre, enloquecida, va a consultar a un adivino para saber quién mandó la enfermedad a su hija y cómo hay que cuidarla. El adivino interroga a un montón de huesitos y contesta:

—Es un enemigo de la familia que hizo el daño. Ahora hay que llamar al brujo que desenbrirá los medios de sanarla. Kutasi vuelve a su casa, tranquilizada.

—No temas, hijita, mañana traeré al brujo y estarás sana enseguida.

—Mamá, quisiera que me llevaras al hos-

pital, cerca de la escuela. Allí hay enfermeras que cuidan a los enfermos en nombre de Jesús.

—Desvarías, hijita, nuestros padres y nuestros antepasados han sido curados por nuestros médicos y nuestros remedios. No necesitamos nada de los blancos.

Al día siguiente, Kutasi sale de casa después de haber hecho una sopa de maíz, muy chirle, para Masireni. Esta come, se levanta, se dirige a la escuela. Las fuerzas la abandonan... ¡Buen Pastor, buen Pastor!... Esa es toda su oración. Se acuesta en el suelo un momento; camina de nuevo, descansa un poco, se arrastra de rodillas, está extenuada y al fin se desmaya, cerca del hospital, por suerte. Un muchacho que va a la escuela la ve y corre a avisar a la maestra.

—¡Hermana mayor!, una de tus niñas yace en el sendero.

La maestra va al lugar indicado y encuentra a la niña que parece muerta. La llevan al hospital, le dan una inyección para reanimarla; después de eso comprueban que tiene fiebre malaria y pleuresía. Ahora está bien acostada en una cama y la cuidan con dulzura.

A la salida de las clases, la maestra viene a verla.

—Hermana mayor, cántame el himno del Buen Pastor. Hermana mayor, ora para que Jesús ayude a la enfermera a curarme. Naturalmente la maestra lo hace.

—Hermana mayor, dice Masireni a los tres días, mi madre no sabe dónde estoy. Le mandan un mensaje. Efectivamente, la madre la ha buscado en las aldeas en que tienen parientes y amigos. Su sorpresa es grande cuando sabe que su pequeña pudo recorrer una distancia tan grande, estando tan débil. Acude y no abandona más a su hijita; observa todo lo que hacen las enfermeras; asiste a las reuniones, escucha los cantos. Masireni vuelve poco a poco a la vida. Un día dice: —Mamá, hoy, cuando venga la Hermana mayor, cantaré con ella ese canto que amo tanto.

Pronto canta con voz débil y temblorosa: "Buen Pastor...".

Un día la niña está sana y vuelve a su

## Noticioso de Corporación Financiera Valdense S. A.

(Caja Popular)

—||—

En nuestro primer noticioso informábamos que teníamos en venta varios campos ubicados en distintos puntos del país. En el mes de mayo se han vendido las tres fracciones de campo ubicadas en "La Polonia", que totalizan cerca de 300 hectáreas y la fracción de "La Concordia", de unas 30 hectáreas.

—||—

Cuando usted desee vender su campo o sepa de un amigo que piensa realizar esta operación, recuerde que nuestra institución se encarga de realizar estos negocios cobrando una módica comisión.

—||—

Hay muchos accionistas de nuestra institución que aún no han cobrado los dividendos correspondientes al primer ejercicio y siguientes; les recordamos que su importe se encuentra disponible y deseáramos fueran hechos efectivos, o vertidos en depósitos de ahorros.

—||—

¿Sabía usted que tenemos corresponsales en cincuenta importantes localidades del país y que en consecuencia estamos en condiciones de efectuar giros y traspasos de fondos sobre las mismas? Y que, por lo tanto, desde esas localidades se puede girar a Tarariras, utilizando los servicios de nuestra institución? No lo olvide cuando tenga que hacer algún giro o traspaso de fondos.

—||—

En próximo número más noticias.

na, limpiita y dorada como los rulos de Lulú.

Se sentó en la arena, hizo casitas, montañas y bizcochos. ¡Qué lindo era jugar ahí!

Mientras jugaba, la arena se le metió en los zapatos, sin que se diera cuenta. Cuando entró en el comedor, también entró con ella la arena, es claro. Lulú se sacó los zapatos para ponerse las zapatillas bien limpias que usaba en la casa. ¡Oh!, ¡toda la arena se desparramó en el piso limpio y lustrado!

—Eso no está bien, pensó Lulú.

Probó de juntar la arena con sus deditos, pero así no se podía. Entonces trató de levantarla con una encharita; pero no se podía hacer así tampoco.

Entonces Lulú tuvo una buena idea; corrió al estante de sus juguetes y sacó una pala y una escobita con los cabos pintados de celeste, como los lindos ojos de la niña.

Entre la escobita, la palita y Lulú, las tres juntas, el piso quedó bien limpio. Eso era lo que había que hacer. Lulú quedó muy contenta y su mamá también.

—Eres una niña buena y aseada, dijo a su hijita. ¿Y no es cierto que lo era?

Te quiero mucho, mamita, te quiero de veras. Así dijo la pequeña Lulú.

Y la mamá contestó: Yo ya sabía que me quieres de veras.

¿Y cómo lo sabía mamita antes de que se lo hubiera dicho?

M. Clark.

### LA COLMENA

Mis queridas abejas:

Con alegría veo que van llegando varias de las retrasadas (no todas). Pero la colmena es muy grande y eaben muchas más.

Liddy, Deuys, Nélica, Ethel, me alegra de que hayan venido a aumentar el grupo de los más chicos.

Mayores de diez años

Respuestas de mayo

11 hermanos + 39 libros = 50 ———  
50 × 7 vueltas = 350.

350 + 52 cap. = 402 ——— 402 — 2  
cap. = 400.

400 × 100 ovejas = 40.000 caballos del  
rey Salomón.

Contestaron

Rita Judith Mondon, Mario Baridon, Elba Oranoz, Dorita Fuentes Guigou, Otilia y Juan Carlos Félix, Osvaldo H. Artus, Glenys Ramean, Bruna Bonuet, Gloria Geymonat.

Preguntas para junio

Vamos a formar una orquesta con los instrumentos que nombra la Biblia. Búscalos en: Job 21:12, Oseas 5:8, Daniel 3:5, I Samuel 16:23, Nehemías 12:27, Exodo 28:34, Apocalipsis 18:22, Exodo 15:20, Génesis 31:27, Salmo 33:2.

Na anotes los instrumentos repetidos.

Fuga de consonantes

(Enviada por Rita Mondón)

ea .e.a .u .o.u.a. .o.o e. e. .ie.o  
a.i .a. .ie. e. .a .ie.a

Menores de diez años

Respuestas de mayo

1—En el arroyo. 2—5 piedras. 3—En su zurrón. 4—Su cayado y su honda. 5—Lo mató con una de las cinco piedras.

casa. Entonces su madre le hace la pregunta que hace días quería hacerle:

—Masireni, ¿por qué te escapaste?

—Quería que me cuidaran los que conocen la voz del Buen Pastor.

—Me aburre con su buen pastor, murmura Kutasi.

—Mamá, ¿acaso no me sanaron?

—Sí, lo confieso, te sanaron.

—No me obligarás más a ir con los siervos del diablo, ¿verdad, mamá?

—No, hija mía.

Y Kutasi cumple con su palabra, más aún, ella y las demás mujeres y niños de la parentela abandonan a los adivinos y van al hospital en busca de remedios y cuidados. Hasta el abuelo prefiere ahora "el remedio de la botella". Los adivinos y brujos están furiosos.

En cuanto a Masireni, seguirá siempre fiel al Buen Pastor.

N. Sumbanc.

¿COMO LO SABIA MAMA?

Lulú encontró un gran montón de arena al lado de la puerta de atrás. No sabía cómo había aparecido allí, pero sabía que le gustaba jugar "a la playita" con esa are-

## SUS AHORROS...

deposítelos en una cuenta con la

## CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(CAJA POPULAR)

Los fondos así acumulados le permitirán contar con recursos propios para hacer frente a obligaciones imprevisibles, mejorar su posición económica, o, sostenerse independientemente en la ancianidad

PAGAMOS EL MEJOR INTERES DE PLAZA  
POR DEPOSITOS DE AHORROS

En contados minutos puede abrir su cuenta o hacer sus depósitos y retiros. No lo olvide al liquidar su cosecha, su venta de lanas o productos agropecuarios

DIVIDENDOS

Rogamos a los accionistas que aún no han cobrado los dividendos atrasados, se sirvan hacerlo a la brevedad posible

Estación Tarariras

Departamento de Colonia

Horario: Lunes a Viernes de 13 a 17 horas — Sábados de 9 a 11 horas

## Contestaron

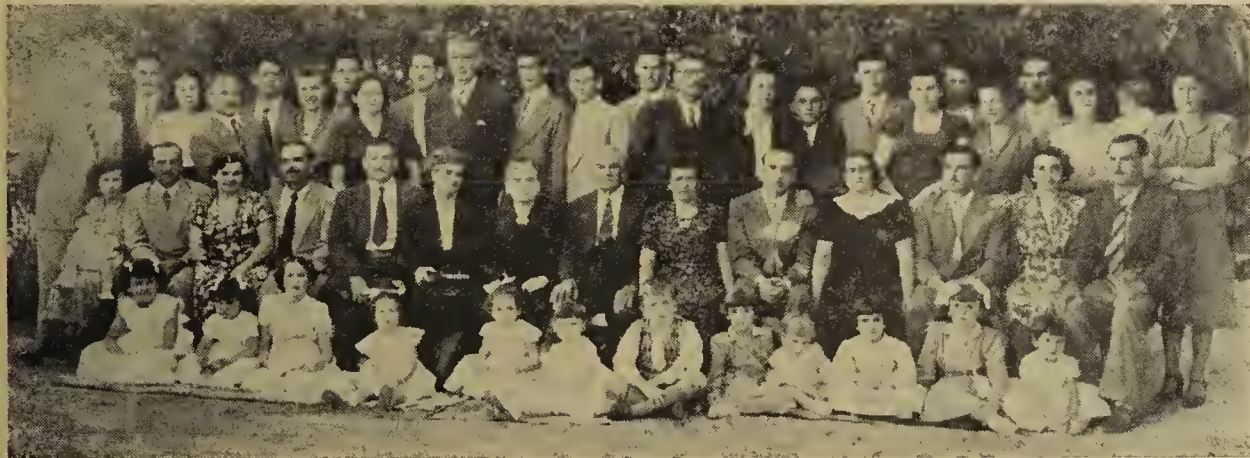
Jorge Félix Berger, Liddy y Denys Gonnnet, Néilda Leslie Nan, Ethel Planchon.

## Preguntas para junio

Después de leer Exodo 17:1-6, pon las palabras que faltan en los espacios:

Un pueblo llamado ... tiene que cruzar un ... donde no hay ... El Pueblo pelea contra ..., su jefe. Lo acusan de querer que ... El jefe ... pide ayuda a ... Este le manda que tome en la mano ... y golpee ... Cuando ... lo hace, sale ... en gran cantidad, y los hombres, los niños y los animales ya no tienen ...

## Bodas de Oro



Colonia Valdense. — Bodas de Oro de los esposos David Malan-Fanny Félix, rodeados de sus doce hijos y 27 de sus 29 nietos. Marzo 23 de 1951.

## Ecos Valdenses

## URUGUAY

**TARARIRAS. — Enfermos.** — Guardaron cama unos días los ancianos hermanos, doña Paulina Charbonnier Vda. Davyt, doña Magdalena Charbonnier Vda. Charbonnier y don Miguel Rostagnol; éste continúa aún algo delicado, aunque restableciéndose. También guardó varios días de cama el catecúmeno Mario Porras, quien, mejorado se radicó en Mercedes donde, acompañando a su abuela, aprenderá un oficio. Continúa teniéndose que cuidar de las temperaturas invernales, el hermano Pedro Ricca Scheck. Se encuentra en ésta, con su hijita enferma, la Sra. Dora Pontet de Perrachon. Sufrió una seria herida en la cara el hermano Omar Peyronel, al recibir una coza de un bovino; sigue bien, ahora.

**Bautismo.** — Fué bautizada el domingo 6 por la noche, en el culto del Pueblito, la pequeña Aña Esther Celedón, hija de Norberto Manuel y de Rosa Hernández.

**Fiesta de la Madre.** — En Tarariras, ésta fué celebrada el sábado 12 de mayo; varios factores dificultaron la preparación de los números, pero el programa resultó bastante bien. Unas cien madres recibieron una tarjeta y una flor alusivas, siendo obsequiadas con un pocillo de te. En Artilleros, este programa será desarrollado, D.M., el domingo 27 de mayo.

**Femeninas.** — El jueves 17 de mayo, la Liga Femenina Valdense de Tarariras recibió la grata visita de las señoras Lidia B. R. de Revel y Fernanda J. de Comba, miembros de la C. Directiva de la F. F. V., a pesar del tiempo inseguro, un buen número de socias pudo reunirse y tener una agradable y provechosa reunión.

**Asamblea Extraordinaria de Iglesia.** — Con un buen número de electores, se llevó a cabo el domingo 13 de mayo la Asamblea Extraordinaria de Iglesia, en el Templo de Tarariras, por la tarde. Presidió el acto el Vice-Presidente del Consistorio, Anciano Pablo M. Salomon, asistiendo en representación de la C. Ejecutiva, el miembro de la misma, Tesorero Humberto E. Perrachon. Fué electo como Pastor Titular, el actual interino, Pastor C. Negrin; como nuevos miembros del Consistorio — grupo de Artilleros — fueron electos Abel A. Gonnnet (reelecto), Emilio T. Planchon, Pablo Charbonnier Bouissa y Carlos H. Bein.

## OMBUES DE LAVALLE. — Bautismos.

En los primeros meses de este año han sido bautizados estos niños: Antonio Washington Durand, de Jesús Adán y de Elvira I. Lapaz; Elvira Godoy, de Pablo y Lanra Espíndola; Walter José Bonato, de Alejandro y de Magdalena Gonnnet; Olga Mabel Favat, de Emilio Heriberto y Odila C. Tourn; Omar Humberto Alvarez, de German y de Severina Martínez; Richard Alfredo Gonnnet, de Ricardo y de Isabel Pérez; Mario César Bentancour, de Eugenio y de Elvina Artus; Verma Iris Suhr, de Mario Victorio y de María M. Saret; Juan Angel Aguilera, de Horacio y de Irma Charbonnier; Irma Azucena Machuca, de Ramón y de Irma Long; Edi Nelson Rochon, de Alfredo y de Lydia Beltrame; Héctor Juvencio Guerrero, de Pedro Nolasco y de Ema F. Fernández; Víctor Dalmas, de Víctor Luis Dalmas; Nelvis Noemí Fernández, de Miguel Ignacio y Yolanda Baridon; Nelly Erlinda Barceló, de Alejandro y de Erlinda Schüsselín; Tomás Horacio Hornoz, de Benjamín y de Susana Artus; Alberto Emilio Godoy, de Héctor Isidro y de Virginia Salvageot; Nelsi Cecilia Davyt, de Alberto y de Matilde Rochon; Graciela Josefina Talmon, de Alfredo y Elida Félix; Miguel Ovidio Geymonat, de Esteban Ismael y de Renée Machado; Raúl Horacio Charbonnier, de Raúl y de Julia Davyt; Santiago Oudri, de Basilisio y de Delia Long; Liliam Margarita de los Santos, de Alberto Isabelino y de Irma Josefina Davyt; Margen Amelia Bentancour, de Eugenio y de Elvina Artus; Amelia Mabel Hernández, de Víctor y Amelia Geymonat; Susana Magdalena Brünner, de José y de Elena Davyt; Iris Edeulweis Geymonat, de Víctor David y de Carmen Hernández; Josefina Robert, de Ernesto y de Toribia Suárez; Franklin Isabelino Cervantes, Mari Esther Cervantes, Lila Isabel Cervantes, Clyde Medardo Cervantes, de Isabelino y de Lila Durand; Derwin Eri Manrique, de Casimiro y de Elida Durand.

¡El Señor permita a todos estos niños crecer en estatura, en sabiduría y en gracia!

**Beneficio en San Roque.** — El domingo 29 de abril, se realizó en San Roque una kermesse-beneficio destinada a financiar las reparaciones y mejoras que necesita la capilla local. El acto se realizó en la propiedad del señor Emilio Berger, siendo muy concurrido. Unas 180 personas participaron de la cena verdaderamente exquisita, y muchas más asistieron a la velada llevada a cabo en el galpón del Sr. E. Berger, y presentada por el conjunto dramático, y por el coro de esta Iglesia. El resultado financiero ha sido muy bueno, sobrepasando los 700 pesos.

## PROFESIONALES

## EN JOAQUIN SUAREZ:

## Escribanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

## EN TARARIRAS:

**D**r. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

**D**r. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

**P**AULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

## EN COLONIA:

**T**ITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

## EN OMBUES DE LAVALLE:

**D**r. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

## EN COLONIA VALDENSE:

**D**r. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

**D**r. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

**A**LBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Depto. Colonia.

## EN MONTEVIDEO:

**E**RNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

**D**r. VICTOR ARMAND UGON. — Cirujía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

**D**r. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

**E**MILIO ARMAND-UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

**D**r. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas, pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761, Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

**D**r. GUIDO HUGO NEGRIN. — Medicina General y Cirujía. — Blandengues 1510. — Teléfono: 2-85-50. — Montevideo. — Lunes, Miércoles y Viernes de 17 a 19 horas.

**H**UGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Sarandí 430. — 1er. Piso, Escrit. 9. — Teléf.: 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. Teléf.: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en C. Valdense.

**M**ARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario). — Día Viernes en Colonia Valdense.

# Casa ARMAND-UGON

## REPRESENTACIONES

Agente MINEAPOLIS MOLINE; Camiones ACLO y FEDERAL. Refrigeración KELVINATOR;  
Equipos de luz, bombas para agua, molinos a viento, sanitarios.-Agencia SCHELL-MEX

TARARIRAS

Teléfono 27

DPTO. DE COLONIA

### Una oportunidad única

Estos cuatro valiosos libros publicados por, o en colaboración con el  
Movimiento Estudiantil Cristiano en el Río de la Plata  
por \$ 6 m/a. o \$ 2 m/u.

EL DILEMA DEL HOMBRE MODERNO, Por E. D. Trueblood  
BASES PARA LA RECONSTRUCCION, por E. D. Trueblood  
UN MANIFIESTO SOBRE LA BIBLIA, por Adolphe Lods  
"JESUCRISTO ES EL SEÑOR" (La Conferencia de Oslo y la juventud)

Pedidos a la librería "La Aurora"

Corrientes 728, Buenos Aires

Constituyente 1460, Montevideo

Nos complacemos en apuntar un comentario que fué recogido al terminarse la fiesta, de labios de un asistente ocasional que no es miembro de Iglesia. Dijo así: "Una fiesta como ésta es hasta más interesante que un baile!".

**Velada.** — El 6 de mayo por la noche, el Conjunto dramática de la Unión de C. Miguelete visitó esta localidad, llevando a escena el drama "Hermanos", y la comedia "La Fortuna de Anchorena". La tormenta que se venía armando desde las horas de la tarde restó concurrencia a este acto, pudiéndose calcular los presentes en unas 100 personas.

**Nueva Escuela dominical.** — En casa del señor Santiago Baridon se ha organizado una nueva Escuela Dominical, que cuenta con unos 18 alumnos, siendo dirigida por el Sr. Baltazar Oudri.

**Otras nuevas actividades.** — En vista de la mejor atención de las familias más alejadas del centro de la Iglesia, ha sido organizado un culto mensual que se realiza en las localidades de Martín Chico y Santa Rosa, en forma alternada. Ha sido organizado además un grupo de catecúmenos en Sarandí.

**C. Miguelete.** — **Actividades.** — Se han reanudado todas las actividades ordinarias de la parroquia, realizándose en estas últimas semanas varios actos extraordinarios. Recordamos el beneficio en el Salón del Sauce a favor del mismo, con resultado bastante satisfactorio.

—El segundo domingo de abril fué inaugurado el flamante salón de la Unión Cristiana, con un culto de dedicación, al que siguieron varias manifestaciones deportivas y culturales. Muchos fueron los visitantes en esa oportunidad, y se calcula que más de 500 personas hayan llenado el Salón durante el acto de la noche.

—El 22 de abril, después del culto, la Liga Femenina organizó un beneficio con la finalidad de contribuir a financiar los recientes trabajos de mejora y blanqueo de la casa pastoral.

—El segundo domingo de mayo se realizó la Fiesta de la Madre, organizada por las escuelas dominicales de la parroquia. En esta oportunidad fueron estrenadas en un acto público las 300 nuevas sillas adquiridas por la Unión Cristiana para su salón: todas estaban ocupadas por la numerosa concurrencia que asistió a la fiesta.

**Nuevas actividades en C. Larrañaga.** — Desde el año pasado se organizó en esta localidad una Escuela Dominical que realizaba sus ac-

tividades en la casa de la Sra. Luisa B. de Rochon. Después del traslado del Sr. Carlos M. Salomon a Larrañaga, la casa de su propiedad ha venido a ser la más céntrica de la colonia, por lo cual la Escuela Dominical se realiza ahora allí, siendo dirigida por el mismo Sr. Salomon y asistiendo unos 25 niños. La Iglesia agradece a todos los que el año pasado o este año han colaborado y colaboran para el progreso de esta promisoro Escuela Dominical.

En la misma localidad se ha organizado recientemente un culto mensual, y un grupo de catecismo al que asisten siete jóvenes.

**Obra en Cardona.** — Desde hace tiempo se está buscando un salón o algún otro lugar donde poder realizar actividades religiosas, sin haberse encontrado, por ahora, una solución satisfactoria.

**40 años de casados.** — A fines de marzo festejaron el cuadragésimo aniversario de sus bodas, el Sr. Daniel Mondon y señora, siendo rodeados en esta grata oportunidad por un crecido número de familiares y amigos.

**Enfermos.** — Tuvo que someterse a una operación en la boca, la Srta. Delia Mondon. Operados de apendicitis el joven Orley Janavel y el niño Hugo Bonjour. Algo delicada de salud la Sra. Emma B. de Gonnet. Después de haber estado unos días en la Sala de Auxilios, de la localidad, se trasladó a Montevideo para su mejor atención, la Sra. Isolina Janavel de Rostagnol. Fue sometida a intervención quirúrgica, la Sra. Catalina Geymonat de Lautaret, siendo su estado satisfactorio.

**Traslado.** — Necesitando un descanso prolongado, se ha trasladado a Colonia Valdense el Sr. Juan Daniel Artus, siendo acompañado en su nueva residencia por su esposa y sus dos hijas menores.

**NUEVA VALDENSE.** — **Visita de Iglesia.** — La realizó el pastor Juan Tron, presidente de la Comisión Ejecutiva, acompañado por su esposa, con el siguiente programa: dirigió sendos mensajes, el domingo 6 de mayo, en el culto primero, y luego en una sesión de la Unión Cristiana; el día 7 a los catecúmenos; el día 8 a las socias de la Liga Femenina reunidas en reunión especial; y el domingo 13 en el culto a su cargo con celebración de la Santa Cena, participando luego en la Asamblea de Iglesia habida con tal motivo. La Iglesia de Nueva Valdense

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila  
Abogado Escribano  
Avda. Artigas 288 Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ  
NUEVA HELVECIA

Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto. Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo. Granitos, mármoles, etc.

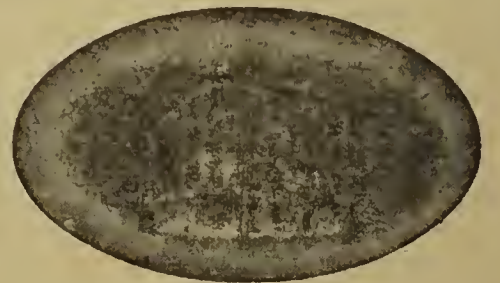
Nueva Helvecia.

Teléf. N.º 97

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



8do. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23-6671 y 1785

Comodidades para familias, 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

HUEVOS RHODE ISLAND

Procedencia del Campeón Nacional

ENZO GILLES

Colonia Valdense - Tel. 15



**HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:**

**COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES**

**“A. CARLOS DALMAS S. A.”**

CASA CENTRAL EN TARARIRAS  
UTE. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA  
“EX. GALERIA BENEDETTI”  
UTE. 174

agradece dicha visita y los inspirados y oportunos mensajes recibidos por el Pastor Tron y señora.

**Liga Femenina.** — Esta entidad realizó una sesión especial el martes 8 de mayo a la tarde al recordar en dicha ocasión el “Día de la madre”, con un programa alusivo. El pastor Juan Tron y señora dirigieron la palabra a la numerosa concurrencia. Luego se disfrutó momentos de grata sociabilidad mientras se compartía el chocolate con masas. La Liga de Nueva Valdense agradece muchísimo tan importante visita, y sus palabras de estímulo y de aliento.

**Actividades en Young.** — La Escuela Dominical que se reúne los días jueves en casa del señor Enrique Félix, a las 17.30 horas, reanudó sus actividades. Se iniciaron también las Lecciones de Catecismo, en el mismo lugar, el 2º, y 4º jueves de cada mes, a las 15 horas.

**Enlaces.** — El 14 de abril, en el pueblo de Young, se efectuó la ceremonia religiosa del enlace de Walter Cairus con Delia E. de los Santos. La nueva pareja radicóse en este pueblo. Que Dios bendiga este nuevo hogar.

**Enfermos.** — Estuvo muy delicada de salud la señorita Haidely Rostan. Después de someterse a tratamiento médico, se halla muy restablecida.

La señora Rosa Duval de Malan, fué operada de apendicitis, en el Hospital de Young, con buen resultado. Fué a Montevideo para consultar especialista la señora Lidia Félix de A. Ugon. La tos convulsa apareció en la colonia, atacando a varios niños. Encomendamos a Dios estos enfermos para su pronto restablecimiento. Fué operado en la vista, en Paysandú, el anciano Adolfo Schafer, de Young, el cual se encuentra muy mejorado.

**ARROYO NEGRO. — Pentecostés.** — Esta solemnidad cristiana fué recordada en el culto del 13 de mayo con celebración de la Santa Cena.

**Fiesta de la Madre.** — La Escuela Dominical conmemoró dicha festividad el domingo 13 de mayo por la tarde con un programa alusivo interesante, que estuvo a cargo de los alumnos de la misma. Las madres, presentes fueron obsequiadas con la tradicional tarjeta y flor blanca; y toda la concurrencia con un pocillo de chocolate.

**La visita de Iglesia,** que debió realizarse el domingo 13 de mayo a la mañana, debido al mal estado de los caminos, fué postergada para mediados de julio próximo. No obstante el Pastor Juan Tron pudo presidir el culto del domingo 6 a la mañana en ocasión de la Asamblea de Iglesia de este día.

**Enlace.** — El 14 de abril fué bendecido en el Templo de Arroyo Negro, el enlace de Marcelo Pons con Blanca Dalmas. La nueva pareja fijó su residencia en la colonia. Es nuestro deseo que el Señor bendiga este nuevo hogar.

**Visitas.** — Con motivo del enlace mencionado y de Semana Santa nos visitaron: Andrés Malan, señora e hijo; Enrique Dalmas y Flla.; Anselmo Dalmas, Enrique Artus y familiares, Emilio Plaván, el señor Enrique Pons y sus hijos: Julieta, Dorie, Delia, Nelly, Hugo y Gladys; Enrique Gonnet y señora; Santiago Burger, señora y sus hijos: Daysi y Eberard, y el señor Eduardo Griot y señora.

**Enfermos.** — Se halla algo mejor la anciana Susana Bonjoir de Griot. Después de haberse sometido a una intervención quirúrgica, tuvo que regresar a Paysandú para tratamiento médico, la señora María Emilia Dalmas de Planchón. Deseámosle un pronto restablecimiento.

*Adquiera Nuestras Ultimas  
Novedades...*

COLECCIÓN “CINCO MINUTOS EN EL AIRE”

Con el objeto de poner a disposición de los muchos interesados, los breves mensajes que se han ido transmitiendo en las audiciones radiotelefónicas, aparecen ahora esos comentarios en forma impresa, agrupados en tres volúmenes, que detallamos a continuación:

“DICHOS Y HECHOS DE CRISTO”, por Manuel Garrido Aldama, 73 pgs. \$ 1.— o/u.

“VISITAS DE JESUS”, por S. U. Barbieri, y “EL LIBRO POR EXCELENCIA”, por C. Ermill, 92 págs. . . . . ” 1.— ”

“PALABRAS INMORTALES DE JESUS”, por L. Villalpando y “MISION DE JESUCRISTO”, por R. Souto, 74 págs. . . . . ” 1.— ”

UNA HIJA DEL ALBA, por Renée de Benoit. Aparece la 2da. edición de esta obra tan espiritual, de la cual ha dicho Gabriela Mistral, en el prólogo: “En estos fétidos tiempos de puro jadeo, de acciones, en los cuales la vida interior parece fabulosa, bienvenido este libro que viene a declarnos: Hay algo más que la experiencia industrial, y la social y la biológica: hay la palpitación santa de nuestra propia alma. Es preciso volver a ella”, 142 págs. . . . . ” 1.80 ”

HERMENEUTICA BIBLICA, por M. S. Terry. La Casa Unida de Publicaciones ofrece una 2da. edición de esta tan conocida obra sobre principios de interpretación bíblica, que no dudamos recibirá la misma favorable acogida que la primera, 362 págs. . . . . ” 3.— ”

FLOR DE SANTIDAD, por F. J. Huegel. Enriqueciendo la Colección “Libros de Horas”, aparece este nuevo libro del autor, de profundo contenido espiritual, que ha de contribuir eficazmente a la edificación de la vida de quien lo lea, 174 págs. . . . . ” 1.40 ”

¿ES REALIDAD EL REINO DE DIOS?, por E. Stanley Jones. En esta última obra del autor vertida al castellano, S. Jones trata de demostrar que las enseñanzas de Jesús tienen su base en la realidad y son para aplicarse en un mundo de realidad, afirmando con absoluta certidumbre que el Reino de Dios es la única realidad, 384 págs. ” 3.— ”

LA ANTORCHA DE LA JUVENTUD, por A. Perelra Alves. Nuevamente sale editado este libro que contiene los jugosos ensayos que destinados a la juventud especialmente, escribiera el prestigioso autor cubano y que goza de tanto favor entre el ambiente juvenil de nuestras congregaciones, 120 págs. . . . . ” 1.50 ”

**EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA**

Corrientes 728  
Buenos Aires

Constituyente 1460  
Montevideo

# ELIJA PARA SUS TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE GUILLERMO GREISING S. C. TIENE ESTABLECIDAS EN

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

**PAYSANDU.** — Visita de Iglesia. — A principios de mayo visitó esta congregación, el pastor Juan Tron, Presidente de la Comisión Ejecutiva, acompañado por su esposa. Con tal motivo presidió los siguientes cultos: el día 5 en Quebracho en ocasión de la Asamblea de Iglesia convocada para la elección del Pastor titular y de un nuevo miembro del Consistorio para la zona de Salto; el día 9 culto nocturno en la ciudad de Paysandú, domicilio del señor Máximo Pons; día 10 culto en Chapicuy y acto de la visita de Iglesia. En cada una de estas ocasiones la concurrencia fué muy numerosa. Un crecido número de familias valdenses concurrió al culto celebrado en la ciudad de Paysandú. Las exhortaciones y mensajes del pastor Tron fueron muy apreciados y de provecho, por lo cual, nuestra Iglesia le hace llegar nuestro profundo agradecimiento.

**Fué instalado** — En el culto del 20 de mayo en Chapicuy, en su cargo de Diácono para Salto el nuevo miembro del Consistorio, señor Roberto Rostan, electo por la Asamblea de Iglesia realizada en Quebracho, el 5 del corriente. La Iglesia Valdense de Paysandú tendrá ahora un representante en aquella importante ciudad del norte.

**Una Escuela Dominical.** — Comenzó sus actividades en la ciudad de Paysandú el domingo 20 de mayo. Un grupo de niños de familias valdenses se reúnen los domingos a la mañana en casa del señor Máximo Pons, bajo la dirección de la esposa del Pastor y del dueño de casa. Auguramos a esa nueva Escuelita Dominical una próspera y bendecida labor.

**Catecismo.** — Tres nuevos grupos de catecúmenos se organizaron este año en la Parroquia de Paysandú: en Chapicuy, Quebracho y ciudad de Paysandú, con un total de 20 inscriptos en lista.

**Nuevos miembros de Iglesia.** — En los cultos correspondientes al 5º domingo de abril fueron recibidos como miembros comulgantes las señoras María Torres de Long, y María Silva de Courdin, en Chapicuy; y el señor Emilio Bremerman, en Quebracho. Rogamos al Señor los mantenga firmes en sus convicciones y vivientes en su fe.

**Enlace.** — El 31 de marzo en Colonia Inglaterra, fué consagrado el enlace de Juan Carlos Gauthier con Aída V. de Benedetti; quienes fijaron su residencia en Araújo, Depto. de Paysandú. Renovamos a esta pareja nuestros votos de verdadera felicidad cristiana.

**Enfermos.** — La señora Enriqueta Stenphet de Long, de Guaviyú, fué operada por cálculos en el hígado, restableciéndose lentamente. Se halla algo delicado de salud el anciano Don David Planchón. La señorita Azucena Rostán sufrió un fuerte ataque al hígado, teniendo que someterse a un riguroso tratamiento. Ya se halla restablecida por la misma causa, la señora Cecilia A. M. de Griot. Pedimos a Dios sostenga y aliente a todos estos enfermos, y les conceda pronto restablecimiento.

**COLONIA, RIACHUELO Y SAN PEDRO.** — **Enfermos.** — Se está restableciendo lentamente, después de haber estado muy delicado, el hermano Don Pablo Chauvie, de San Pedro.

—Regresó de Montevideo, completamente restablecido de la delicada intervención quirúrgica a que fuera sometido, el hermano Juan Daniel Rivoir Tourn, de Estanzuela.

—Sufrió heridas de consideración en un brazo, al caer de una bicicleta, la Señorita Luján Gudiño, de Colonia, por lo que fué internada en el Hospital local.

—En Rosario fué sometido a intervención quirúrgica el hijito de los esposos Amado Negrin-Olga Tourn, de San Pedro.

—Tuvo que someterse a leve intervención quirúrgica el Señor Ledo Ricca Tourn, de San Pedro; su estado es ahora satisfactorio.

**Simpatía.** — Expresamos nuestra profunda simpatía cristiana a las Señoras Mabel Vera de Costabel, de Colonia y Magdalena Gonnet de Bonatto, de San Pedro, por el fallecimiento de su padre, ocurrido en Riachuelo y en Villar Pellico (Italia), respectivamente.

**Enlace.** — El día 12 de mayo, en San Pedro, hemos invocado la bendición divina sobre el hogar formado por Don Marcelo Puglia Barrazán y la Señorita Herminia Mediza Avondet; acompañamos a los nóveles esposos que se radican en el Depto. de Maldonado, con nuestros mejores augurios de felicidad cristiana.

**Fiesta de la Madre.** — Con actos sencillos organizados por nuestras Escuelas Dominicales, celebró esta simpática fiesta en Colonia el domingo 13, en Riachuelo, el domingo 20 y en San Pedro el domingo 27 de mayo.

La concurrencia fué muy buena, las ofrendas a favor de los Orfanatorios de la Iglesia Madre fueron bastante generosas y en los tres grupos todo el público fué invitado a tomar un pocillo de te o de chocolate, lo que contribuyó a hacer más íntima y familiar esta simpática fiesta del hogar cristiano.

## In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

**EST. BIZCOCHO, (Depto. de Soriano).** — El día 14 de mayo falleció en Est. Bizcocho (Depto. de Soriano), el niño Hugo David Allío Baridon, de 12 años de edad.

Desde hacía algunos meses su salud se agra-



Hugo David Allío Baridon  
Est. Bizcocho, 14-5-51

vaba sin que nada pudiera hacer la ciencia ni los cuidados de sus familiares.

Sus despojos mortales fueron sepultados al día siguiente en el cementerio de Mercedes, estando las ceremonias religiosas presididas por el Pastor Metodista Sr. Mortimer Arias.

Lleguen hasta sus padres, y hermanos nuestra simpatía cristiana, rogando a Dios les ben-

diga y les fortalezca. Lo mismo decimos para sus abuelitos y demás familiares radicados en Col. Valdense.

**SAN SALVADOR.** — El once de mayo ppdo., tras breve enfermedad que no hacía prever el doloroso desenlace, acabó apaciblemente su carrera terrenal nuestro hermano don Amadeo Gulgou, a la edad de 79 años.

El hermano que nos ha dejado para la Patria mejor, fué hombre de trabajo, ajustando siempre su vida a los principios tradicionales de vida moral de nuestro pueblo. En más de una oportunidad, en sus conversaciones, le oímos hacer mención del Pastor Bounous, en cuyo contacto se había formado su carácter.

En ausencia del pastor de la localidad, ocupado en la visita de Iglesia a las congregaciones del "Norte", los actos del sepelio fueron presididos por el pastor Arias, de Mercedes, al que agradecemos su apreciada cooperación.

Renovamos a todos los familiares la expresión de nuestra fraternal simpatía cristiana.

**YOUNG.** — El 16 de mayo falleció repentinamente en este pueblo el señor Juan Pedro Geymonat Félix, a la edad de 49 años. Fué sepultado el día siguiente en el cementerio de esa localidad. Renovamos nuestra simpatía cristiana a los familiares del extinto.

## Suscripciones Pagas

**COLONIA VALDENSE:** Heriberto Geymonat, David Baridon, Guido Peyronel, Walter Negrin, Carlos H. Malan, Juan P. Malan, Juan P. Benx, Humberto Courdin, Eduardo González, David Malan, Emilio Jourdan Malan, Ernesta Jourdan Malan, Natividad Travers, Pedro Maurin, Luis A. Félix, Beatriz P. de Juele, Juan L. Dovat Pons, Pablo Bonjour Costabel, Hugo R. González, Enrique Plavan, Evangelina C. de Enfitis, Susana A. de Benech, Adelina Gaydou, Juan D. Geymonat B., Francisco Geymonat, Enrique Tourn Rivoir, Esteban Bertinat, Daniel Bertinat Cairus, Magdalena Vinçon.

**EL ALFÉREZ:** Juan Chauvie, Celestino Gardiol, Irma T. Geymonat, Humberto Gonnet, Mauricio Gonnet, Levy Gonnet, Raúl Gonnet, Máximo Malan, Levy Meynet, César Tourn, Dino Ricca, Néstor F. Allío.

**QUINTON:** Juan Ricca, Lino Ricca, Martina F. de Chauvie, Mario Planchon.

**COLONIA:** Adela M. de Gonnet, Augusto Klett, Enrique Tourn, Erminia G. de Geymonat, Catalina R. de Malan, Samuel Berton, Humberto Perrachon, Anita A. de Ricca.

### CASA "EL SOL"

de

Schüsselln - Geymonat - Dalmas

Herramientas. Abonos. Semillas. Plantas y Específicos.

Agentes de artículos de fibro cemento para techos "Cemantoso"

Ablerto de lunes a viernes de 14.30 a 19 horas, y sábado de 8 a 11

Vendedores de la pulverizadora HARDIE

Colonia Valdense

Depto. de Colonia



